

Копія

14-3

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ *87*

№ *87*

Берлін *Винник* 191*8*

Berlin, den 191

Курьерський лист.

Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-
свідчує, що *Павлу Павловичу*
Средареву
дипломатичним курьером до Києва
доручено передати Українському Міністерству
Закордонних Справ ніжеслідуючі державні
папері - пакунки, запечатані відповідною дер-
жавною печаткою:

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland
bestätigt hiermit, daß *für Herr*
Paul Fedorenko
als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und be-
auftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem
Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Aus-
wärtigen Amt zu überreichen:

№		№	
1	<i>Минист. особ. деп. Курак</i>	86	<i>Відома для бес. дупт.</i>
3	<i>Министру Зак Сиріа</i>	83	<i>до Минист. Ауссер</i>
5	<i>Министру М. З. Сиріа</i>	85	<i>Бриєф для Минист. Аусс.</i>
4	<i>Министру Зак Сиріа</i>	84	<i>до Минист. Ауссер</i>
6	<i>" " "</i>	86	<i>" " "</i>

*Замовлено
визначити курьером
Средарова*

1217

*Винник 18 липня 1918
П. Федоренко*

18/7-1918

Kurier B. 3. D. A. 5 154

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ 203/51 II

№ 203/51 II

Берлін 7 Серпня 1918

Berlin, den 7 Aust 1918

Кур'єрський лист.

Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-
свідчує, що Пав. Мов. Мин.
Фин. Лерше
ізучому дипломатичним кур'єром до Києва
доручено передати Українському Міністерству
Закордонних Справ ніжеслідуючі державні
папери - пакунки, запечатані відповідною дер-
жавною печаткою:

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland
bestätigt hiermit, daß Herr Unter Secre-
tär Lerche (Fin. Min.)
als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und be-
auftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem
Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Aus-
wärtigen Amt zu überreichen:

№		№	
97	Міністерство Зако- рдонних Справ.	97	Das Auswärtige Amt
195	" " "	195	" " "
193/ 42	" " "	193/ 42	" " "
194/ 43	" " "	194/ 43	" " "
199/ 47	" " "	199/ 47	" " "
200/ 48	" " "	200/ 48	" " "
73	" " "	73	" " "

1586

№	Мин. Закарп. Суров	№	Das Auswärtige Amt
74	" "	74	" "
198	" "	198	" "
—	Пому Міністеру Закарп. Суров	—	Herrn Minister Aussem
196/45	" " "	196/45	" " "
197/46	" " "	197/46	" " "
201/49	" " "	201/49	" " "
204/52	" " "	204/52	" " "
—	Директору Кред. Канц	—	Herrn Direkt. Kaniz
206	" " "	206	" " "
207	" " "	207	" " "
208	" " "	208	" " "
209	" " "	209	" " "

Старший Секретар:

Der erste Sekretär

Курьерський лист за № 202/51
одержав 7 Сиріуса 1918р.

Лист П. Паска за № 205/53
одержав

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

№ *217/56*

Берлін *8 Серпня* 1918

Kurier

B. 3 g. H. 5

16

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ *217/56*

Berlin, den *8 August* 1918

Курьерський лист.

Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-
свідчує, що *Пану Мерамерев-
Сьрапу,*

ідучому дипломатичним курьером до Київа
доручено передати Українському Міністерству
Закордонних Справ ніжеслідуючі державні
папери - пакунки, запечатані відповідною дер-
жавною печаткою:

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland
bestätigt hiermit, daß Herr

als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und be-
auftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem
Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Aus-
wärtigen Amt zu überreichen:

№	<i>Доручення Міністру З. Справ</i>	№	<i>der Minister Auswärtig</i>
<i>208a</i>	" "	<i>208a</i>	" " " "
<i>208</i>	" "	<i>208</i>	" " " "
<p><i>Мри суду губ М. З. С. Української Держави Ки</i></p>		<p><i>Drei Koffer für Minist. Auswärtig Amt Ukrainische Staates.</i></p>	

1676

№		№	

Старший Секретар:

Der erste Sekretär

Кураторский лист
 за Август и сентябрь
 8 серии 1948 г. Михаил Меркулов

22

12

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

№ 105/481

Берлін *Версаєс 14* 1918

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ 105/481

Berlin, den *14 September* 1918

Курьєрський лист.

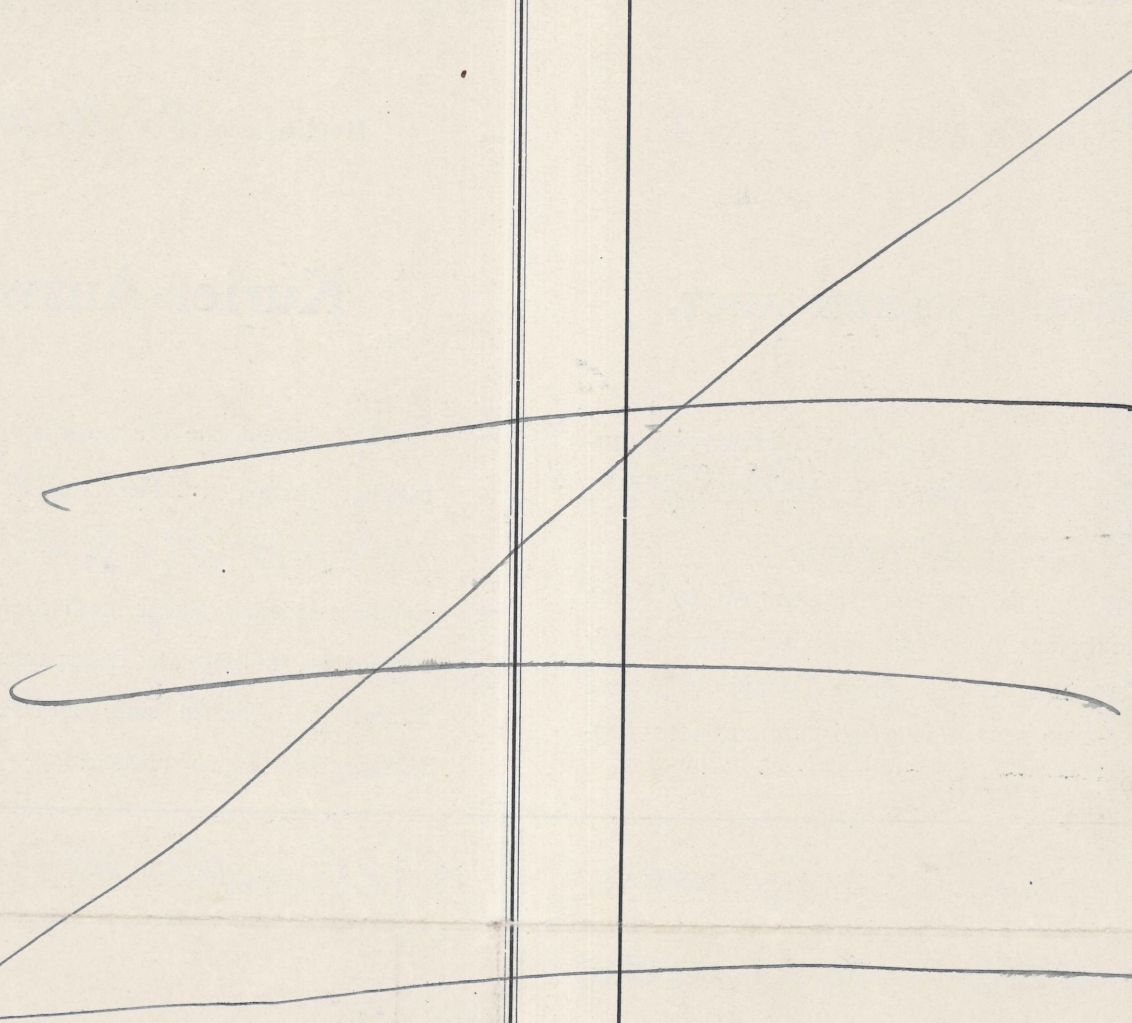
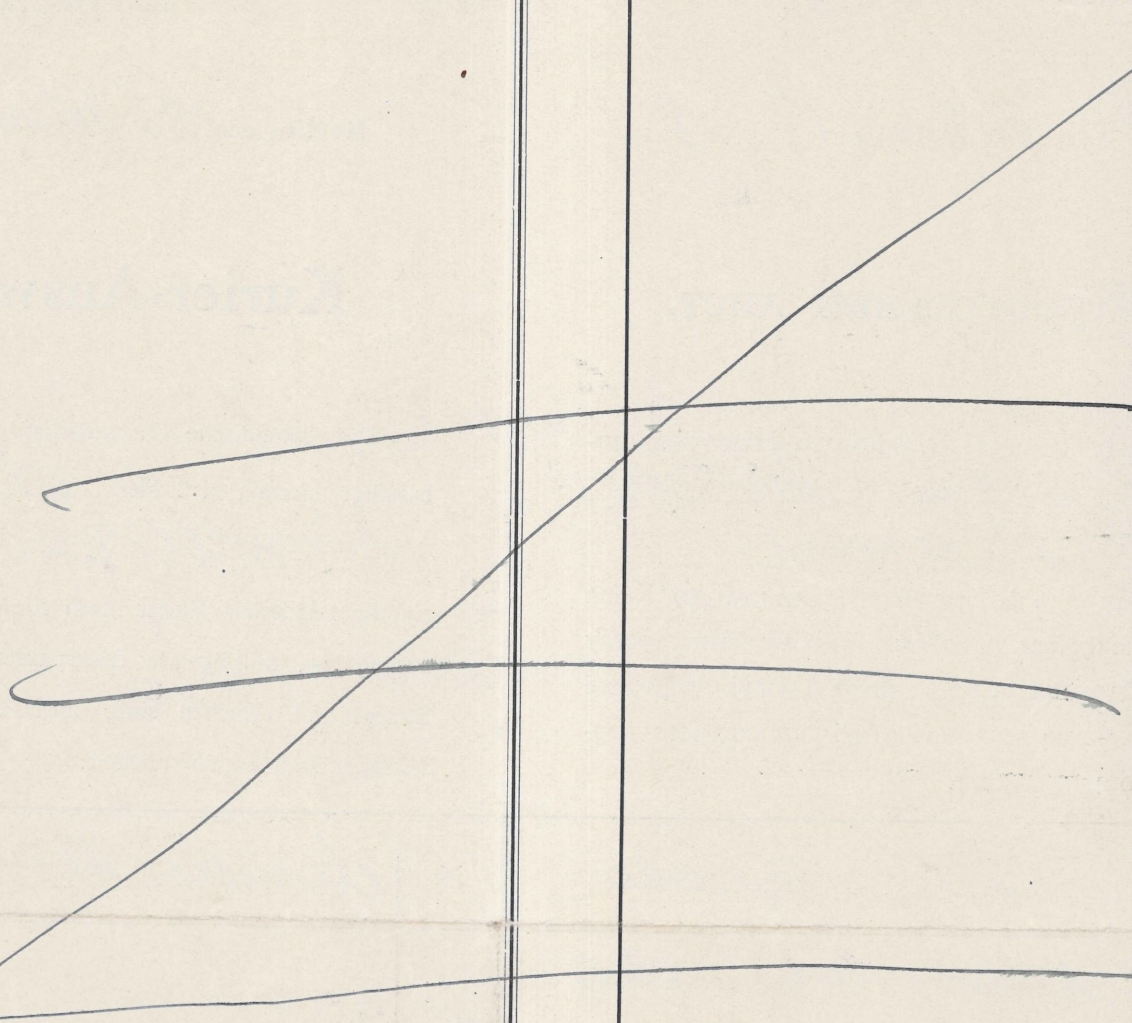
Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-
свідчує, що *г-ні Антон*
Коваленко
їдучому дипломатичним курьєром до Києва
доручено передати Українському Міністерству
Закордонних Справ ніжеслідуючі державні
папери-пакунки, запечатані відповідною дер-
жавною печаткою:

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland
bestätigt hiermit, daß Herr *Anton*
Kowalenko
als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und be-
auftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem
Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Aus-
wärtigen Amt zu überreichen:

№	<i>до Міністерства</i>	№	<i>Министер des Aussen</i>
	<i>Закордонних Справ</i>		
<i>101/459</i>	" "	<i>101/459</i>	_____
<i>103/464</i>	" "	<i>103/464</i>	_____
<i>72/356</i>	" "	<i>72/356</i>	_____
<i>104/477</i>	" "	<i>104/477</i>	_____
<i>444</i>	" "	<i>444</i>	_____
<i>475</i>	" "	<i>475</i>	_____
<i>478</i>	" "	<i>478</i>	_____
<i>98/431</i>	" "	<i>98/431</i>	_____
<i>854/001</i>	" "	<i>854/001</i>	_____
<i>884/801</i>	" "	<i>884/801</i>	_____
<i>106/486</i>	" "	<i>106/486</i>	_____

22 36,

№	№
	



Старший Секретар:

Handwritten signature in blue ink.



Der erste Sekretär

Handwritten signature in blue ink.

Handwritten text in blue ink:
 Герцога накер
 Лига-Дирекция
 Мелл

612^u

Rosier

26

10

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ *612*

№

Берлін *28/9 - 1918* 191

Berlin, den 191

Курьерський лист.

Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-
свідчує, що *Гару Омеляну*
Козіно

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland
bestätigt hiermit, daß Herr *Emil*
Rosy

ідучому дипломатичним курьером до Київа
доручено передати Українському Міністерству
Закордонних Справ ніжеслідуючі державні
папери - пакунки, запечатані відповідною дер-
жавною печаткою:

als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und be-
auftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem
Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Aus-
wärtigen Amt zu überreichen:

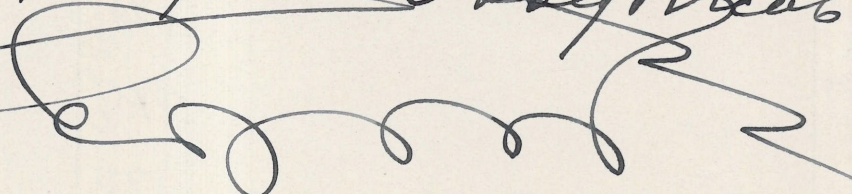
№	<i>До Міністерства</i>	№	<i>до Міністеріум дес</i>
	<i>Закордонних Справ</i>		<i>Аусвартіген.</i>
<i>603</i>	" "	<i>603</i>	" "
<i>594</i>	" "	<i>594</i>	" "
<i>577</i>	" "	<i>577</i>	" "
<i>479/2</i>	" "	<i>479/2</i>	" "
<i>475/2</i>	" "	<i>475/2</i>	" "
<i>580</i>	" "	<i>580</i>	" "

26 жб.

№		№	
	1)		1)

Старший Секретар:

Der erste Sekretär

Руководитель мот ниг № 612 ~~ввернувал~~
 28 Вересня 1918р: 

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

№ 135/670

Берлін 2 кесеру 1918

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ 135/670

Berlin, den 2. Oktober 1918

Курьєрський лист.

Українське Посольство в Німеччині по-свідчує, що Гану Віктору Ланіну, ідучому дипломатичним курьєром до Київа доручено передати Українському Міністерству Закордонних Справ ніжеслідуючі державні папери - пакунки, запечатані відповідною державною печаткою:

Kurier-Ausweis.

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland bestätigt hiermit, daß Herr Wiktor Lanin als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und beauftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Auswärtigen Amt zu überreichen:

№	Do Ministerium Zakordonnix Sprav	№	An das Ministerium des Auswärtigen
485/2	" "	485/2	" "
619/1	" "	619	" "
617	" "	617	" "
615	" "	615	" "
123/628	" "	123/628	" "
122/627	" "	122/627	" "
124/629	" "	124/629	" "
125/630	" "	125/630	" "
130/635	" "	130/635	" "
128/633	" "	128/633	" "
626	" "	626	" "
127/632	" "	127/632	" "

2786

№	Гоним Міністеру	№	Herrn Minister des
	Іакобсонт Вурел		" ² Ауссерн "
126/631	" "	126/631	" " "
129/634	" "	129/634	" " "
131/643	" "	131/643	" " "
132/644	" "	132/644	" " "
133/667	" "	133/667	" " "
134/669	" "	134/669	" " "

Меллер
 Старший Секретар:

Tomstollé
 Der erste Sekretär



ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

№ 713.

Берлін 8 *новоїми* 1918

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ 713.

Berlin, den 8 *Oktober* 1918

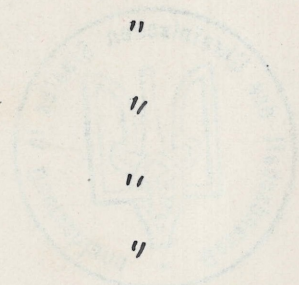
Курьєрський лист.

Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-
свідчує, що *Пану Івану*
Товстолісу,
ідучому дипломатичним курьєром до Києва
доручено передати Українському Міністерству
Закордонних Справ ніжеслідуючі державні
папери - пакунки, запечатані відповідною дер-
жавною печаткою:

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland
bestätigt hiermit, daß Herr *Iwan*
Towstoles
als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und be-
auftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem
Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Aus-
wärtigen Amt zu überreichen:

№	До Міністерства	№	Ан дас Міністеріум
	Закордонних Справ		дес Аусвартіген
684/702 ✓	"	684/702	" "
683/701 ✓	"	683/701	" "
691 ✓	"	691	" "
707 ✓	"	707	" "
685/703 ✓	"	685/703	" "
708 ✓	"	708	" "
709 ✓	"	709	" "
711 ✓	"	711	" "
	До Пана Міністра		Керн Міністер
	Закордонних Справ		дес Ауссєрн
714	"	714	" "



28 96.

№	№
<p>«</p> <p>X</p>	<p>»</p>

J. A.

~~Старший Секретар:~~

Der erste Sekretär:

Dragoman der Gesandtschaft

Swientsitsky



C-64

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

№ 803

Берлін, 28 November 1918

Rumiz

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ 803

Berlin, den 28 October 1918

30

94

Курьерський лист.

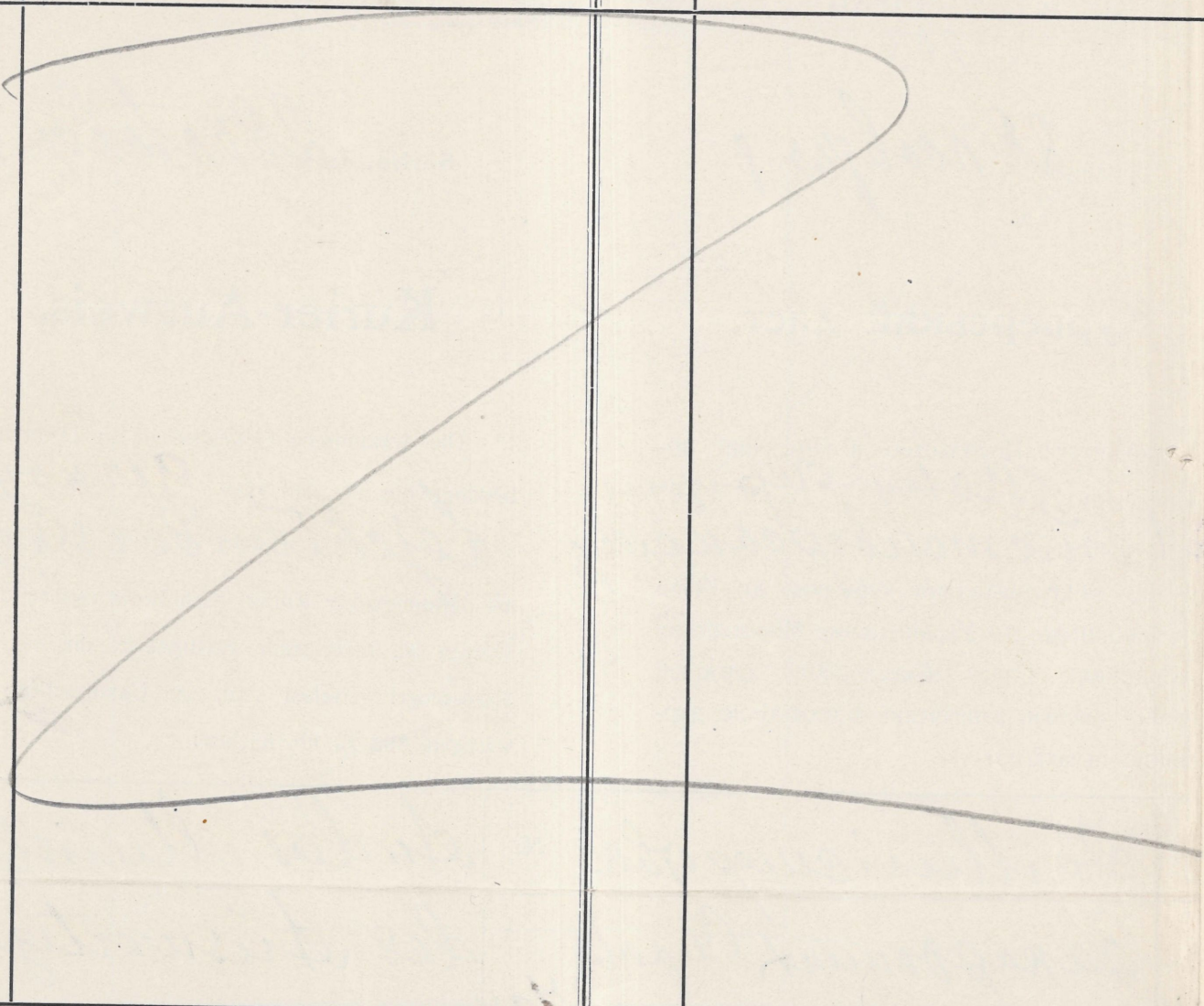
Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-свідчує, що *Гару Герцогу*
Лейхтенберському
їдучому дипломатичним кур'єром до Києва доручено передати Українському Міністерству Закордонних Справ ніжеслідуючі державні папери - пакунки, запечатані відповідною державною печаткою:

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland bestätigt hiermit, daß Herr *Gerzog*
Leichtenbergs
als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und beauftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Auswärtigen Amt zu überreichen:

№	До Міністерства	№	Ан. дес. Міністерства
	Закордонних Справ		дес. Аусwertigen
<i>784</i>	" "	<i>784</i>	" "
<i>781</i>	" "	<i>781</i>	" "
<i>783</i>	" "	<i>783</i>	" "
<i>798</i>	" "	<i>798</i>	" "
<i>4</i>		<i>1</i>	

3046.

№		№	
			

Старший Секретар:

Der erste Sekretär

Курьерский лист
 № 1803 м. (1 чотири
 пакутки) одержав,
 28 новгуса 1918 року.
 Курьерский лист одержав.

Персонал: Лейттенант

Kotlich

38 ~~30~~

ПОСОЛЬСТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ
В НІМЕЧЧИНІ

№ *898*

Берлін *15 лютого* 191*8*р.

GESANDTSCHAFT
DES UKRAINISCHEN STAATES
IN DEUTSCHLAND

№ *898*

Berlin, den *17 II* — 191*8*р.

Кур'єрський лист.

Kurier-Ausweis.

Українське Посольство в Німеччині по-
свідчує, що пану С у р и н у,

їдучому дипломатичним кур'єром до Київа
доручено передати Українському Міністерству
Закордонних Справ ніжеслідуючі державні
папери-пакунки, запечатані відповідною дер-
жавною печаткою:

Die Ukrainische Gesandtschaft in Deutschland
bestätigt hiermit, daß Herr S s u r i n

als diplomatischer Kurier nach Kiew reist und be-
auftragt ist, mitfolgende Staatspakete, die mit dem
Staats-Siegel versehen sind, im Ukrainischen Aus-
wärtigen Amt zu überreichen:

№	№	Ministerium des Auswärtigen
897	897	
884	884	
<i>890</i>	<i>890</i>	

28 76



№		№	

Старший Секретар:

Der erste Sekretär:

Окушев
Султан